

631

Zelfoprichter

De 631 is een zelfoprichter die in verschillende situaties gebruikt kan worden: als tilhulp bij het verplaatsen van liggende naar zittende positie of in combinatie met een bed of rolstoel. De driehoekige handgreep kan in lengte of hoogte worden versteld. Eenvoudig te monteren in een paar minuten zonder extra gereedschappen.

■ Totale breedte	710 mm
■ Totale lengte	884 mm
■ Totale hoogte	2005 mm
■ Gewicht	11 kg
■ Gebruikersgewicht	80 kg
■ Extra informatie	CE

Afwijkingen in maten en gewicht (15 mm en 1,5 kg) zijn mogelijk.
Voorbehouden technische wijzigingen. Beelden enkel ter illustratie.
Bepaalde functies kunnen optioneel zijn.



631

Zelfoprichter

De 631 is een zelfoprichter die in verschillende situaties gebruikt kan worden: als tilhulp bij het verplaatsen van liggende naar zittende positie of in combinatie met een bed of rolstoel. De driehoekige handgreep kan in lengte of hoogte worden versteld. Eenvoudig te monteren in een paar minuten zonder extra gereedschappen.

■ Totale breedte	710 mm
■ Totale lengte	884 mm
■ Totale hoogte	2005 mm
■ Gewicht	11 kg
■ Gebruikersgewicht	80 kg
■ Extra informatie	CE

Afwijkingen in maten en gewicht (15 mm en 1,5 kg) zijn mogelijk.
Voorbehouden technische wijzigingen. Beelden enkel ter illustratie.
Bepaalde functies kunnen optioneel zijn.



631

Active and therapy lift

This model 631 is a lifting rod that can be used in many situations: as a lifting aid when moving from lying down to a seated position or in combination with a bed or chair. The triangle handle can be adjusted in length or height. Easy to assemble in a few minutes and without additional tools.

■ Total width	710 mm
■ Total length	884 mm
■ Total height	2005 mm
■ Weight	11 kg
■ Max. user weight	80 kg
■ Additional information	CE

Measurement tolerances: ± 15 mm / 1,5 kg. We reserve the right to introduce technical changes. Models shown only for illustration purposes. Certain features may be optional.



Jazz S20

Standard wheelchair

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Total width	000 mm
■ Total length	000 mm
■ Seat height	000 mm
■ Seat width	000 mm
■ Weight	000 kg
■ Pushhandles	000 - 000 mm
■ Wheels (front/rear)	000 x 00 mm
■ Multifunctional brakes with lock	
■ Max. user weight	000 kg
■ Max. load basket	000 kg
■ Colour(s)	xxxxx
■ Additional information	 

Measurement tolerances: ± 15 mm / 1,5kg. We reserve the
right to introduce technical changes. Models shown only for
illustration purposes. Certain features may be optional.



Jazz S20

Fauteuil standard

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Largeur totale	000 mm
■ Longueur totale	000 mm
■ Hauteur d'assise	000 mm
■ Largeur d'assise	000 mm
■ Poids	000 kg
■ Poignées réglables en hauteur	000 - 000 mm
■ Roues (avant/arrière)	000 x 00 mm
■ Freins multifonctions avec verrouillage	
■ Poids max. de l'utilisateur	000 kg
■ Charge max. du panier	000 kg
■ Couleur(s)	xxxxx
■ Information additionnelle	 

Dimensions en mm, poids en kg. Tolérances dimensionnelles
et pondérales admises: 15 mm et 1,5 kg - Sous réserve de
modifications techniques. Ces images ne sont semblables
qu'à des illustrations. Certaines fonctions peuvent être
optionnelles ou différentes.



631

Perroquet

Le modèle 631 est une canne de levage qui peut être utilisée dans de nombreuses situations : comme aide au levage lors du passage de la position couchée à la position assise ou en combinaison avec un lit ou une chaise. La poignée triangulaire peut être réglée en longueur ou en hauteur. Facile à monter en quelques minutes et sans outils supplémentaires.

■ Largeur totale	710 mm
■ Longueur totale	884 mm
■ Hauteur totale	2005 mm
■ Poids	11 kg
■ Poids d'utilisateur	80 kg
■ Information additionnelle	CE

Tolérances dimensionnelles et pondérales admises (15 mm et 1,5 kg)
Sous réserve de modifications techniques.

Ces images ne sont semblables qu'à des illustrations.
Certaines fonctions peuvent être optionnelles ou différentes.



Jazz S20

Fauteuil standard

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Largeur totale	000 mm
■ Longueur totale	000 mm
■ Hauteur d'assise	000 mm
■ Largeur d'assise	000 mm
■ Poids	000 kg
■ Poignées réglables en hauteur	000 - 000 mm
■ Roues (avant/arrière)	000 x 00 mm
■ Freins multifonctions avec verrouillage	
■ Poids max. de l'utilisateur	000 kg
■ Charge max. du panier	000 kg
■ Couleur(s)	xxxxx
■ Information additionnelle	 

Dimensions en mm, poids en kg. Tolérances dimensionnelles
et pondérales admises: 15 mm et 1,5 kg - Sous réserve de
modifications techniques. Ces images ne sont semblables
qu'à des illustrations. Certaines fonctions peuvent être
optionnelles ou différentes.



Jazz S20

Standard Rollstuhl

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Gesamtbreite	000 mm
■ Gesamtlänge	000 mm
■ Sitzhöhe	000 mm
■ Sitzbreite	000 mm
■ Gewicht	000 kg
■ Höhenverstellbare Schiebegriffe	000 - 000 mm
■ Räder(vorne / hinten)	000 x 00 mm
■ Multifunktionsbremsen mit Feststellfunktion	
■ Maximale Belastbarkeit	000 kg
■ Maximale Belastung Korb	000 kg
■ Farben	xxxxx
■ zusätzliche Information	 

Maße in mm, Gewicht in kg, Abweichungen bei
Maßen und Gewichten (15mm und 1,5kg) sind möglich.
Technische Änderungen vorbehalten. Diese Bilder sind nur
Abbildungen ähnlich. Bestimmte Funktionen können
optional oder verschieden sein.



631

Aufrichter freistehend

Das Modell 631 ist eine Hubstange, die von einer einzelnen Person verwendet werden soll. Kann als Hebehilfe von einer liegenden in eine sitzende Position verwendet werden, entweder in Kombination mit einem Bett oder einem Stuhl. Der Dreiecksgriff kann in der Länge eingestellt und am Ende oder in der Mitte der Hubstange positioniert werden. Montage in wenigen Minuten und ohne zusätzliches Werkzeug.

■ Gesamtbreite	710 mm
■ Gesamtlänge	884 mm
■ Gesamthöhe	2005 mm
■ Gewicht	11 kg
■ Benutzergewicht	80 kg
■ zusätzliche Information	CE

Maße in mm, Gewicht in kg, Abweichungen bei Maßen und Gewichten (15mm und 1,5kg) sind möglich.
Technische Änderungen vorbehalten.
Abgebildete Ausstattungen können optional sein.



Jazz S20

Standard Rollstuhl

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Gesamtbreite	000 mm
■ Gesamtlänge	000 mm
■ Sitzhöhe	000 mm
■ Sitzbreite	000 mm
■ Gewicht	000 kg
■ Höhenverstellbare Schiebegriffe	000 - 000 mm
■ Räder(vorne / hinten)	000 x 00 mm
■ Multifunktionsbremsen mit Feststellfunktion	
■ Maximale Belastbarkeit	000 kg
■ Maximale Belastung Korb	000 kg
■ Farben	xxxxx
■ zusätzliche Information	 

Maße in mm, Gewicht in kg, Abweichungen bei
Maßen und Gewichten (15mm und 1,5kg) sind möglich.
Technische Änderungen vorbehalten. Diese Bilder sind nur
Abbildungen ähnlich. Bestimmte Funktionen können
optional oder verschieden sein.



631

Aufrichter freistehend

Das Modell 631 ist eine Hubstange, die von einer einzelnen Person verwendet werden soll. Kann als Hebehilfe von einer liegenden in eine sitzende Position verwendet werden, entweder in Kombination mit einem Bett oder einem Stuhl. Der Dreiecksgriff kann in der Länge eingestellt und am Ende oder in der Mitte der Hubstange positioniert werden. Montage in wenigen Minuten und ohne zusätzliches Werkzeug.

■ Gesamtbreite	710 mm
■ Gesamtlänge	884 mm
■ Gesamthöhe	2005 mm
■ Gewicht	11 kg
■ Benutzergewicht	80 kg
■ zusätzliche Information	CE

Maße in mm, Gewicht in kg, Abweichungen bei Maßen und Gewichten (15mm und 1,5kg) sind möglich.
Technische Änderungen vorbehalten.
Abgebildete Ausstattungen können optional sein.



Jazz S20

Silla de ruedas estándar

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

Ancho total	000 mm
Largo total	000 mm
Altura de asiento	000 mm
Anchura del asiento	000 mm
Peso	000 kg
Altura total	000 - 000 mm
Diámetro de las ruedas	000 x 00 mm
Frenos normales y frenos de estacionamiento	
Peso máximo usuario	000 kg
Peso de llenado máximo de la bolsa	000 kg
Colores	xxxxx
Información adicional	 

Posibles desviaciones en tamaño y peso (15 mm / 1,5kg).
Abriendo nuevos horizontes en movilidad. Imágenes sólo con fines
de ilustración. Algunas de las funciones pueden ser opcionales.



Jazz S20

Standard wheelchair

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Largura total	000 mm
■ Comprimento total	000 mm
■ Altura do assento	000 mm
■ Largura do assento	000 mm
■ Peso	000 kg
■ Punhos de empurrar	000 - 000 mm
■ Rodas (frente/traseira)	000 x 00 mm
■ Travões multifuncionais com bloqueio	
■ Peso máximo do utilizador	000 kg
■ Max. Cesto de carga	000 kg
■ Cor (es)	xxxxx
■ Informação adicional	 

Tolerâncias de medição: $\pm 15\text{mm}$ / 1,5kg.
Reservamo-nos o direito de introduzir alterações técnicas.
Modelos apresentados apenas para fins de ilustração.
Certas características podem ser opcionais.



Jazz S20

Sedia a rotelle standard

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Larghezza totale	000 mm
■ Lunghezza totale	000 mm
■ Altezza sedile	000 mm
■ Larghezza sedile	000 mm
■ Peso totale	000 kg
■ Altezza maniglie	000 - 000 mm
■ Ruote (anteriore / posteriore)	000 x 00 mm
■ Freni multifunzione con funzione di blocco	
■ Portata massima	000 kg
■ Cestello di carico massimo	000 kg
■ Colori	xxxxx
■ Informazioni aggiuntive	 

Per le dimensioni in mm, peso in kg. Sono possibili delle
tolleranze ammesse (15 mm - 1,5 kg). Modifiche tecniche
riservate. Immagini per il solo scopo illustrativo.
Alcune funzionalità possono essere opzionali.



631

Wysięgnik wolnostojący

Podnośnik 631 może być bardzo pomocny w wielu sytuacjach, jako pomoc przy przechodzeniu z pozycji leżącej do siedzącej lub w połączeniu z łóżkiem lub krzesłem. Trójkątny uchwyt można regulować na długość i wysokość. Łatwy w montażu w ciągu kilku minut i bez dodatkowych narzędzi.

■ Całkowita szerokość	710 mm
■ Całkowita długość	884 mm
■ Całkowita wysokość	2005 mm
■ Waga	11 kg
■ Maksymalna obciążenie	80 kg
■ Dodatkowe informacje	CE

Pomiary w mm, waga w kg - Dopuszczalne odchylenia rozmiarów (± 15 mm, 1,5 kg). Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych. Model pokazany tylko w celach ilustracyjnych. Niektóre funkcje mogą być opcjonalne.



VERMEIREN Polska sp. z o.o. - ul. Łączna 1 - 55-100 Trzebnica - Polska
info@vermeiren.pl - www.vermeiren.pl

VERMEIREN
we care for you



To jest wyrób medyczny. Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

Jazz S20

00000000000000

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus min
cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in conesse

■ Celková šířka	000 mm
■ Celková délka	000 mm
■ Výška sedadla	000 mm
■ Šířka sedadla	000 mm
■ Celková hmotnost	000 kg
■ Výška rukojeti	000 - 000 mm
■ Kola (přední/zadní)	000 x 00 mm
■ Jízdní a parkovací brzdy	
■ Max. hmotnost uživatele	000 kg
■ Maximální váha obsahu tašky	000 kg
■ Barava	xxxxx
■ Dodatečné informace	 

Tolerance měření: ± 15 mm / 1,5 kg. Technické změny vyhrazeny.
Obrázky jsou pouze ilustrativní. Některé funkce mohou být volitelné.



Jazz S20

0000000000000000

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus min
cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in conesse

■ обща ширина	000 mm
■ обща дължина	000 mm
■ височина на седалката	000 mm
■ ширина на седалката	000 mm
■ максимално тегло	000 kg
■ Дръжки за натискане	000 - 000 mm
■ колела (предни/задни)	000 x 00 mm
■ Многофункционални спирачки със заключване	
■ максимално тегло на потребителя	000 kg
■ максимално натоварване на кошницата	000 kg
■ цвят (цветове)	xxxxx
■ Допълнителна информация	 

Възможни са отклонения в размерите и теглото (15 mm и 1,5 kg)

Предмет на технически промени. Изображенията са само за
илюстративни цели. Някои функции може да са по избор.



Jazz S20

00000000000000

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus min
cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in conesse

■ Bendras plotis	000 mm
■ Bendras ilgis	000 mm
■ Sėdynės aukštis	000 mm
■ Sėdynės plotis	000 mm
■ Didžiausias svoris	000 kg
■ Rankenos	000 - 000 mm
■ Ratai (priekiniai / galiniai)	000 x 00 mm
■ Daugiafunkciniai stabdžiai su užraktu	
■ Didžiausias naudotojo svoris	000 kg
■ Maksimali krepšio apkrova	000 kg
■ Spalva (-os)	xxxxx
■ Papildoma informacija	

Galimi dydžio ir svorio (15 mm ir 1,5 kg) nuokrypiai.
Galimi techniniai pakeitimai. Paveikslėliai pateikti tik iliustravimo
sumetimais. Kai kurios funkcijos gali būti pasirenkamos papildomai.



Jazz S20

00000000000000

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus min
cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in conesse

■ Lățimea totală	000 mm
■ Lungimea totală	000 mm
■ Înălțimea scaunului	000 mm
■ Lățimea scaunului	000 mm
■ Greutatea maximă	000 kg
■ Mânerele de împingere	000 - 000 mm
■ Roți (față/spate)	000 x 00 mm
■ Frâne multifuncționale cu blocare	
■ Greutatea maximă a utilizatorului	000 kg
■ Sarcina maximă a coșului	000 kg
■ Culori	xxxxx
■ Informații suplimentare	

Sunt posibile abateri în dimensiuni și în greutate (15 mm și 1,5 kg).
Ne rezervăm dreptul la modificări de natură tehnică. Imaginile au
numai rol ilustrativ. Anumite caracteristici pot fi optionale.



Jazz S20

0000000000000000

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus min
cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in conesse

■ celková šírka	000 mm
■ celková dĺžka	000 mm
■ výška sedadla	000 mm
■ šírka sedadla	000 mm
■ maximálna hmotnosť	000 kg
■ Kľučky	000 - 000 mm
■ kolesá (predné/zadné)	000 x 00 mm
■ Multifunkčné brzdy so zámkom	
■ maximálna hmotnosť používateľa	000 kg
■ Maximálne zaťaženie koša	000 kg
■ farba(y)	xxxxx
■ Ďalšie informácie	 

Možné sú odchýlky od uvedených rozmerov a hmotností
(15 mm a 1,5 kg). Podlieha technickým zmenám.
Obrázky sú len ilustračné. Niektoré funkcie môžu byť voliteľné.



Jazz S20

Standard wheelchair

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis simus
min cullanda simus, coreriscit aut quiate niatiiisquo in
conesse

■ Total width	000 mm
■ Total length	000 mm
■ Seat height	000 mm
■ Seat width	000 mm
■ Weight	000 kg
■ Pushhandles	000 - 000 mm
■ Wheels (front/rear)	000 x 00 mm
■ Multifunctional brakes with lock	
■ Max. user weight	000 kg
■ Max. load basket	000 kg
■ Colour(s)	xxxxx
■ Additional information	 

Measurement tolerances: $\pm 15\text{mm}$ / 1,5kg. We reserve the
right to introduce technical changes. Models shown only for
illustration purposes. Certain features may be optional.



Jazz S20

标准轮椅

Ullesciam debis senit essit et erum quam reped quide
entenet quidi opta perioribus et dignam, teniendis
simus min cullanda simus, coreriscit aut quiate
niatiisquo in conesse

■ 总宽	000 mm
■ 座长	000 mm
■ 座高	000 mm
■ 座宽	000 mm
■ 重量	000 kg
■ 推把高度	000 – 000 mm
■ 车轮 (前/后)	000 x 00 mm
■ 多功能带锁刹车	
■ 最大承重	000 kg
■ 车篮最大载重	000 kg
■ 颜色	xxxxx
■ 附加说明	

可能存在误差 (尺寸15mm, 重量1.5kg)。
我们保留技术变更的权利。
图示产品仅供说明之用, 某些功能可能是选配的。



VERMEIREN
we care for you

